



# REGOLAMENTO D'ESAME BEM

---

## CYP - REGOLAMENTO PER L'ESAME SCRITTO E L'ESAME ORALE

Version 4.0

24.01.19

Nel documento è utilizzata esclusivamente la forma maschile che sottintende naturalmente anche il femminile.  
Si rinuncia all'utilizzo di entrambi i generi unicamente per favorire la leggibilità del testo.

## 1. BASI

Il presente regolamento d'esame si fonda sui seguenti principi:

- Programma quadro BEM 2012 (di seguito denominato programma quadro BEM) dell'Associazione svizzera dei banchieri (ASB)
- regolamento dell'ASB inerente la certificazione per formatori di pratica
- piano di formazione BEM di CYP

Il programma quadro BEM dell'ASB contiene disposizioni vincolanti relative agli elementi di qualificazione Esame scritto, Esame orale e Situazione di apprendimento e di lavoro (SAL). La SAL è esclusivamente descritta nel programma quadro BEM dell'ASB.

Il presente regolamento d'esame stabilisce, partendo dalle basi, le disposizioni d'esecuzione per l'esame scritto e orale.

## 2. CAMPO D'APPLICAZIONE

### Esami scritti

Le disposizioni descritte nel presente regolamento d'esame relative agli esami scritti si applicano a tutti i candidati che seguono la formazione "Ingresso in banca per titolari di un diploma di maturità BEM" presso CYP.

### Esame orale

Le disposizioni descritte nel presente regolamento d'esame relative all'esame orale si applicano a tutti i candidati che seguono la formazione "Ingresso in banca per titolari di un diploma di maturità BEM" presso CYP.

## 3. AVVISO DELL'ESAME

### Esami scritti

Prima delle prove d'esame, CYP fornisce in tempo utile le informazioni riguardanti le capacità parziali oggetto della verifica, forma, durata e data dell'esame (giorno, ora e luogo) e i sussidi ammessi.

### Esame orale

L'esame finale orale è pubblicato a fine aprile (per la data d'esame estiva) e a metà ottobre (per la data d'esame d'inizio anno). Le finestre temporali per gli esami orali sono pubblicate sia nella home page dell'Associazione svizzera dei banchieri ([www.swissbanking.ch](http://www.swissbanking.ch)), sia nella home page CYP ([www.cyp.ch](http://www.cyp.ch)).

## 4. ISCRIZIONE ALL'ESAME

### Esami scritti

In linea di principio i candidati s'iscrivono autonomamente agli esami scritti.

### Esame orale

In linea di principio i candidati s'iscrivono autonomamente all'esame orale. L'Associazione svizzera dei banchieri (ASB) stabilisce una data di chiusura delle iscrizioni all'esame orale.

### Mancata iscrizione

I candidati che per responsabilità propria omettono di iscriversi a un esame non possono prendere parte a tale prova. Hanno la possibilità di iscriversi nuovamente non prima della successiva regolare sessione d'esame.

## 5. FORMA DELL'ESAME

### Lingua d'esame

Le prove d'esame sono svolte in italiano, francese o tedesco. La lingua prescelta dal candidato al momento dell'iscrizione non può più essere modificata in un secondo momento.

### Esami scritti

La forma degli esami scritti è descritta nel piano di formazione BEM disponibile sulla home page CYP.

### Esami orali

La forma dell'esame orale è descritta nel piano di formazione BEM disponibile sulla home page CYP.

## 6. VALUTAZIONE E ATTRIBUZIONE DELLE NOTE

La valutazione degli esami è espressa mediante note. Le prestazioni sono valutate con note da 6 a 1, dove 4 corrisponde alla sufficienza.

Per una descrizione dettagliata della valutazione di ciascun elemento di qualificazione rimandiamo al programma quadro BEM.

## 7. MANCATA PRESENTAZIONE ALL'ESAME

### Motivi giustificabili

Qualora i candidati siano impossibilitati a svolgere l'esame o parte di esso per motivi giustificabili, CYP per gli esami scritti e l'ASB per gli esami orali decidono circa il recupero. Quest'ultimo è possibile esclusivamente previa presentazione di una prova e secondo la disponibilità di orari d'esame.

Quali motivi giustificabili valgono quelli indicati a livello legislativo (art. 324a cpv. 1 CO):

- malattia o infortunio
- gravidanza e maternità
- decesso di un familiare
- servizio militare, protezione civile o servizio civile improvvisi
- forza maggiore

I candidati impossibilitati a partecipare all'esame devono darne tempestiva comunicazione alla segreteria.

### Propria responsabilità

Ai candidati che non eseguono un esame o parte di esso per motivi non giustificabili o per propria responsabilità viene assegnata la nota 1 (insufficiente o non svolto) alla voce corrispondente.

## 8. SUSSIDI AMMESSI

### Esami scritti

- Calcolatrice tascabile non programmabile
- Materiale di cancelleria

### Esame orale

- Mappetta del consulente
- Penna
- Calcolatrice tascabile
- Computer portatile

Il programma quadro BEM contiene informazioni dettagliate e vincolanti al riguardo.

## 9. SUSSIDI NON AMMESSI, INFRAZIONI

La direzione e l'ASB sono immediatamente informate in caso di candidati che contravvengono alle direttive o utilizzano sussidi non ammessi. La decisione circa ulteriori procedure da intraprendere e/o sanzioni da comminare è presa congiuntamente. L'istanza competente per l'esecuzione dell'esame analizza immediatamente il caso.

Qualora la denuncia si riveli fondata, è possibile intraprendere una delle seguenti misure, a propria discrezione:

- attribuzione della nota 1 alla voce specifica oppure
- dichiarazione di nullità della specifica prova d'esame oppure
- dichiarazione di nullità dell'intero esame

## 10. ARCHIVIAZIONE, COMUNICAZIONE DELLE NOTE, PRESA VISIONE

CYP archivia i verbali dell'esame orale ed i documenti dell'esame scritto per almeno un anno.

Non è possibile prendere visione degli esami.

In genere le rispettive prestazioni d'esame sono comunicate ai candidati, in base al calendario, via CYPnet.

I candidati che non hanno superato la procedura di qualificazione nel suo complesso possono ripetere una volta gli elementi di qualificazione insufficienti Esame scritto ed Esame orale entro un anno.

Per il ripetente dell'esame fa stato il catalogo degli obiettivi di formazione BEM in vigore al momento della ripetizione dell'esame.

I relativi costi sono a carico del candidato.

## 11. DIPLOMA

L'ASB rilascia due volte per anno i diplomi ai candidati che hanno superato la procedura di qualificazione, inoltrandoli alla rispettiva banca.

La consegna dei diplomi ai candidati è compito del rispettivo istituto.

## 12. RICORSO

### Esami scritti

Se un candidato non supera la procedura di qualificazione nel suo complesso a causa dell'elemento di qualificazione Esame scritto può presentare ricorso entro 30 giorni dalla pubblicazione della nota.

Il ricorso deve essere inoltrato per iscritto all'organizzazione d'esame CYP e deve essere motivato. Quest'ultima lo valuta e prende la decisione finale.

Il dipartimento esami CYP documenta il ricorso per l'ufficio competente dell'ASB.

### Esame orale

Se un candidato non supera la procedura di qualificazione nel suo complesso a causa dell'elemento di qualificazione esame orale può presentare ricorso presso l'ASB entro 30 giorni dalla pubblicazione della nota.

Il ricorso deve essere inoltrato per iscritto ed essere motivato. L'organizzazione d'esame CYP lo valuta e prende la decisione finale.

Il dipartimento esami CYP documenta il ricorso per l'ufficio competente dell'ASB.



### **13. ENTRATA IN VIGORE E VALIDITÀ**

Il presente regolamento d'esame entra in vigore il 1° marzo 2016. Eventuali modifiche al programma quadro di riferimento possono comportare l'adeguamento del regolamento d'esame corrispondente.